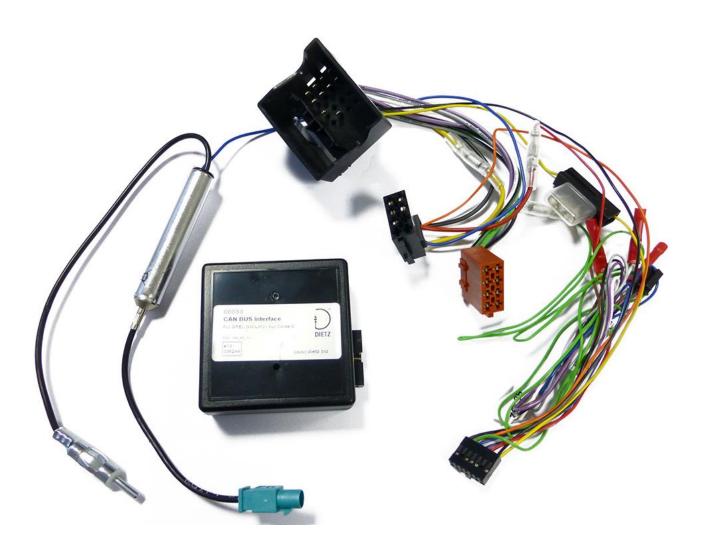
CAN BUS Interface

Bedienungsanleitung Instruction manual



66033_Kit

Lieferumfang

- 1 St. Bedienungsanleitung

- 1 St. Anschlusskabel

- 1 St. Interface

- 1 St. Jumper

Hinweise auf Voraussetzungen für den bestimmungsmäßigen Betrieb

Setzen Sie das Gerät nur in dem ihm zugedachten Bereich ein.

Bei zweckfremdem Gebrauch, nicht fachgerechter Installation oder bei Umbauten erlöschen die Betriebserlaubnis und der Garantieanspruch.

Allgemeine Hinweise

Sehr verehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Firma Audiotechnik Dietz entschieden haben. Sie haben eine hervorragende Wahl getroffen.

Bei der Entwicklung des Produktes wurde besonders auf Ihre persönliche Sicherheit, kombiniert mit bestmöglichstem Bedienungskomfort, modernem Design und aktuelle Produktionstechniken geachtet.

Aber trotz größtmöglicher Sorgfalt kann es bei unsachgemäßer Installation oder Benutzung, oder bei falscher Bedienung zu Verletzungen oder/und Sachschäden kommen.

Bitte lesen Sie deshalb die Ihnen vorliegende Bedienungsanleitung sorgfältig und vollständig durch und bewahren Sie diese auf!

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Unterlagen und Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt.

Alle Artikel aus unserer Produktion durchlaufen eine 100%ige Prüfung – zu Ihrer Sicherheit.

Wir behalten uns vor, jederzeit technische Änderungen durchzuführen, die dem Fortschritt dienen.

Je nach Artikel und Einsatzzweck ist es eventuell notwendig, vor der Installation bzw. Inbetriebnahme die gesetzlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes zu prüfen.

Das Gerät ist bei Garantieansprüchen in der Originalverpackung mit beigelegtem Kaufbeleg und detaillierter Fehlerbeschreibung dem Verkäufer einzuschicken. Beachten sie hierbei die Rücksendebestimmungen des Herstellers (RMA). Es gelten die gesetzlichen Gewährleistungsvorschriften.

Der Garantieanspruch und auch die Betriebserlaubnis erlischt durch:

- a) unbefugte Änderungen am Gerät oder Zubehör, die nicht vom Hersteller oder dessen Partnern durchgeführt oder genehmigt wurden
- b) öffnen des Gehäuses eines Gerätes
- c) selbst ausgeführte Reparaturen am Gerät
- d) unsachgemäße Nutzung / nicht bestimmungsgemäße Nutzung / Betrieb
- e) Gewalteinwirkung auf das Gerät (Herabfallen, mutwillige Zerstörung, Unfall, etc.)

Beachten Sie beim Einbau alle sicherheitsrelevanten und gesetzmäßigen Bestimmungen.

Das Gerät darf nur durch geschultes Fachpersonal oder ähnlich gualifizierte Personen eingebaut werden.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Die hier aufgeführten Hinweise treffen zwar auf die meisten, aber nicht auf alle Produkte gleichermaßen zu! Sollten Sie Fragen hierzu haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.



Gefahr auf Beschädigung der Elektronik. Öffnen Sie nie das Gehäuse des Gerätes außer auf Anweisung der Anleitung oder des Serviceteams. Ansonsten erlischt die Garantie.



Lassen Sie Reparaturen immer nur von unseren Servicepartnern durchführen! Bei selbst reparierten Geräten erlischt der Garantieanspruch!



Achtung! Überlasten Sie auf keinen Fall die Stromanschlüsse oder Verlängerungskabel. Brandgefahr



Achtung! Stecken Sie niemals Fremdkörper in die Öffnungen am Gehäuse! Die Gegenstände können die Elektronik beschädigen oder Kurzschlüsse verursachen.



Achtung! Sollten Kabel oder Anschlussstecker des Artikels beschädigt sein, machen Sie den Artikel Spannungsfrei und kontaktieren Sie Ihren Händler. Gefahr von Brand oder Elektroschock.



Achtung! Sollten Kabel oder Anschlussstecker des Artikels gequetscht sein machen Sie den Artikel Spannungsfrei und kontaktieren Sie Ihren Händler. Gefahr von Brand oder Elektroschock.



Achtung! Schalten Sie bei Rauch-, Geräusch- und/oder Geruchsentwicklung das Gerät sofort ab und trennen Sie es sofort von der Spannungsversorgung. Benutzen Sie das Gerät nicht weiter! Kontaktieren Sie Ihren Händler!



Achtung! Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonnenbestrahlung oder anderen Wärme Quellen aus! Montieren Sie das Gerät nie in der Nähe von Radiatoren, Warmluftschläuchen oder anderen Wärmequellen.



Achtung! Sorgen Sie für genügend Luftzirkulation um Schäden an den Gerätekomponenten zu vermeiden. Verdecken Sie keine Öffnung des Gerätes.



Wenn Sie eine Sicherung austauschen müssen, schalten Sie das Gerät ab und trennen sie die Spannungsversorgung. Benutzen Sie nur Sicherungen gleicher Stärke als Ersatz.



Achtung! Bei verschiedenen Geräten ist ein Laser verbaut. Schauen Sie nicht ins Licht da dies zur Verletzung des Auges führen kann.



Achtung! Legen Sie keine Magnete oder magnetische Werkzeuge auf die Artikel. Dies kann zur Beschädigung des Artikels oder Datenverlust führen.

Wichtige Hinweise

Die Lenkradfernbedienung wird nur adaptiert, wenn diese im Originalzustand des Fahrzeugs vorhanden ist und über den CAN Datenbus mit dem Original Radio kommuniziert.

Kompatible Geräte zur Adaption der Lenkradfernbedienung mit 66030 über Radiospezifischen Adapter: (! Dieser ist zusätzlich zu bestellen und liegt nicht dem Interface bei !)

66401: **ALPINE**

66403: **CLARION – JVC** 66404: **KENWOOD**

66405: PIONEER - SONY - DYNAVIN - AUDIOVOX

Funktionsweise 66033

Die o.g. Baugruppe ist ein Interface, das aus dem CAN Protokoll eines Fahrzeugs folgende Signale ausliest. Decodiert werden fahrzeugabhängig:

- Zündung (Klemme 15, max. 500 mA belastbar!)
- Beleuchtung (Kl. 58, max. 100 mA belastbar!)
- Speedimpuls: Rechtecksignal 4,5 Hz bzw. 0,85 Hz pro km/h (max. < 5 mA belastbar!)
- Rückwärtsgang (Fahrzeugspezifisch, max. 100 mA belastbar!)
- Lenkradfernbedienung (wenn vorhanden) für nachfolgend aufgeführte Geräte unterschiedlicher Hersteller

Kompatibilität

Corsa D: 2009-2014

Saab 93 ab 2006

Saab 95 ab 2006

Anmerkung: Für Saab wird allerdings noch der Kabelsatz CBL007SAUN11 benötigt. Bitte anfragen!

Kabelbelegung (Interface)

KabelFunktionRotDauerplusSchwarzMasse

Grün CAN = GM LAN

Pink Zündungsausgang, positiv

Orange Beleuchtung Seitenlichtausgang, positiv

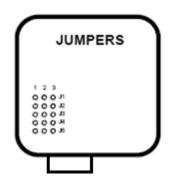
Grau Geschwindigkeitssignal Blau Rückwärtsgang, positiv Weiß/Gelb Handbremse, negativ

Achtung: Für Saab ab 95 ist kein Lichtausgang vorhanden! Wir empfehlen dazu das

Zündungssignal zu verwenden.

Installation

Es ist Wichtig, dass der Jumper JP1 in der richtigen Position für ALPINE und SONY Autoradios gesetzt ist.



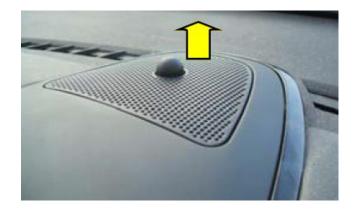
	1-2	2-3
J1	ALPINE, SONY	bei Auslieferung
J2	Handbremse negativ	Handbremse positiv
J3	Rückwärtsgang negativ	Rückwärtsgang positiv
J4	BLAUPUNKT	
J5	K-Bus Fahrzeug	CAN Bus Fahrzeug

Die Jumper sind bei der Auslieferung wie folgt gesetzt:

<u>J1</u> auf 2-3, <u>J2</u> auf 1-2, <u>J3</u> auf 2-3, <u>J4</u> offen und <u>J5</u> auf 2-3

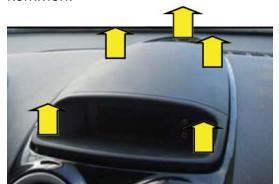
OPEL CAN BUS Anschluss:

Der Can Anschluss für die lange grüne Leitung des Interfaces befindet sich hinter dem Display. Lösung sie die Plastikabdeckung und die Torxschraube:



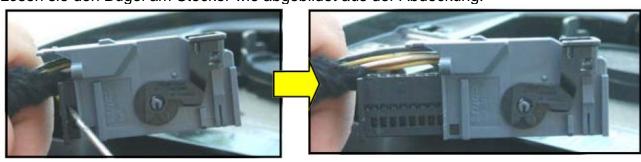


Lösen sie das Display heraus und drehen sie das Display um, um an den Stecker zu kommen:





Lösen sie den Bügel am Stecker wie abgebildet aus der Abdeckung:



Nun verbinden sie die grüne Leitung des Interfaces mit der grünen Leitung im Stecker.



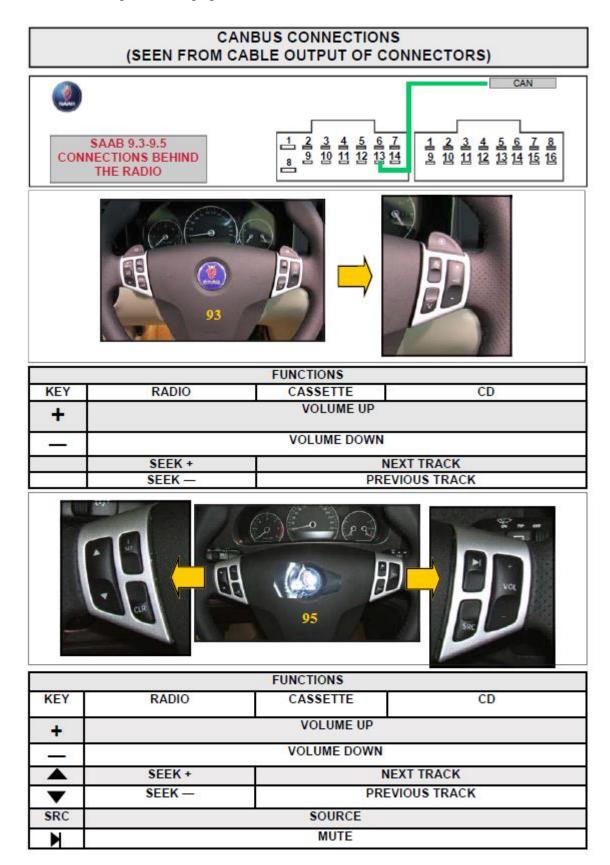
Unterstützt werden folgende Lenkradtasten:



BUTTONS ON THE STEERING WHEEL	RADIO	CD
Roller or volume key	INCREASE VOLUME / DECREASE VOLUME	
Arrow up	SEEK +	TRACK +
Arrow down	SEEK —	TRACK —
Dot	MUTE	
Arrow or dotted line MODE	SOURCE	

SAAB:

Unterstützt werden folgende Lenkradtasten. Schließen sie die lange grüne Leitung an PIN 13, wie im Diagramm angegeben an.



Selbstständiges Anlernen und Radiohersteller programmieren!

Nachdem das Interface mit dem Fahrzeug verbunden ist erkennt es selbstständig in welchem Fahrzeug es sich befindet und stellt das dementsprechende Fahrzeugprotokoll ein. Solange die Synchronisation läuft blinkt die rote LED des Interfaces (Fahrzeug nicht erkannt oder keine CAN Bus Verbindung).



Sobald die Synchronisation des Fahrzeugs abgeschlossen ist, blinkt die LED kurz grün.



Je nachdem welche Radiomarke sie anschließen möchten, gehen sie wie folgt vor:

	1. Drücken sie die Taste "Lautstärke erhöhen"	2. LED blinkt	3.	4:
Clarion	-	unverändert	Poetätigen indem sie	
Kenwood	1 x	2 x grün	Bestätigen indem sie 1 x die	LED blinkt
JVC	2 x	3 x grün	"Suchlauftaste	dauerhaft
Alpine	3 x	4 x grün	vorwärts" oder ">"	grün!
Pioneer, Dynavin, Audiovox	5 x	6 x grün	drücken	
Sony	6 x	7 x grün	uluckell	Fertig!

RESET auf Originalzustand:

Wenn Sie die Prozedur wiederholen möchten gehen sie wie folgt vor:

Entfernen sie den breiten Stromstecker aus dem Interface. Drücken sie mit dem Plastikstift durch die Gehäuseöffnung die Resettaste und schließen sie bei noch gedrückter Resettaste den Stromstecker wieder an.

Die LED geht kurz aus, blinkt dann rot und blinkt danach grün. Wenn sie nicht grün blinkt ist das Interface nicht richtig angeschlossen, z.B. können die Leitungen "Can High" und "Can Low" vertauscht sein.

Nun können sie, wie in der Tabelle beschrieben, die gewünschte Radiomarke wieder einstellen.

Wartungshinweise

Das Gerät bedarf keiner Wartung.

Zum Reinigen des Gerätes benutzen Sie bitte nur ein trockenes Tuch zum Abwischen. Gegebenenfalls können Sie bei stärkerer Verschmutzung das Gerät vorsichtig mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Benutzen Sie keinesfalls scharfe Reinigungsmittel zum Säubern des Gerätes.

Technische Daten

Spannungsversorgung: 12 V DC

Spannungs-Arbeitsbereich: 10,0 - 14,6 V DC

Ruhestrom: 2 mA Leistungsaufnahme max.: 0,58 W

Temperaturbereich: -40 bis +85 °C

Gewicht: 0,068 kg

Abmessungen: 70 x 70 x 30 mm

Das Gerät ist für den automotiven Bereich gedacht und hat daher eine Lebensdauer von maximal 10 Jahren.

Scope of delivery

- 1 pc Instruction manual
- 1 pc Interface

- 1 pc Connection cable
- 1 pc Jumper

References of legal regulations for operation

Only use this unit in the intended domain.

If you use it in a foreign domain, if the unit is not installed properly, or if the unit will be reconstructed, the guarantee will expire.

General advice

Dear client,

many thanks for having chosen an Audiotechnik Dietz product. You have made a magnificent choice. While developing this product, your personal safety combined with the best operating service, modern design and an up-to-date production technique was especially taken into account.

Unfortunately, despite the utmost care injuries and/or damages might occur due to improper installation and/or use.

Please read the attached instruction manual completely with great care and keep it!

This product meets the actual European and national directions. The conformity was proved; the respective documents and explanations are stored with the manufacturer.

All articles of our production line pass through a 100 % check - for your safety and security.

We reserve the right to carry out technical changes which serve the improvement at any time.

According to each article and purpose, it is sometimes necessary to check each country's legal regulations before installing and starting the unit.

In case of guarantee claims, the device has to be sent back to the seller in the original packaging with the attached bill of purchase and detailed defect's description. Please pay attention to the manufacturer's return requirements (RMA). The legal warranty directions are valid.

The guarantee claim as well as the operating permission becomes invalid due to:

- a) unauthorized changes to the device or accessories which have not been approved or carried out by the manufacturer or its partners
- b) opening the device's frame
- c) device's repairs carried out by one's own
- d) improper use / operation
- e) brute force to the device (drop, wilful damage, accident etc.)

During installation, please pay attention to all safety relevant and legal directions.

The device has only to be installed by trained personnel or similarly qualified people.

General safety instructions

The references in this chapter apply to most of our products, but not to all. If you have further questions, please contact your local dealer.



Warning do not open the case. Only open the case if you get the permission from the manual or an authorized technician. In contravention the warranty expired.



Do not try to repair the unit yourself. If its needed to repair the unit use only our service partner. In contravention the warranty expired.



Attention! Do not overload the power cords or extension cables. Fire risk



Attention! Do not use foreign objects and put them into the the opening of the unit. Danger of short circuit and damaged board.



Attention! If any cable or connector is damaged pls make the unit powerless and contact your dealer.



Attention! If any cable is squeezed make the unit powerless and contact your dealer.



Attention! If the unit makes noises smolder or smell bad turn off the unit and contact your dealer!



Attention! Don't put the unit in direct sunrays heat sources or heater. The Unit can be damaged by to high temperatures.



Attention! Be sure that the unit has a good airflow. Do not close the openings with anything.



If you must change a fuse be sure that the power connection is separated and that you use the same fuse as before.



Attention! On different units a Laser is installed do not open the case and do not look into the light. Risk of eye injury.



Attention! Do not use any magnetic part or lay down a magnet to the unit. Danger of lost files or damaged units.

Important notes

Steering wheel remote control will only be adapted when it was originally built in and communicates via CAN data bus with the OEM radio.

Compatible units for adaptation of the steering wheel controls with via radio specific adapter:

66401: **ALPINE**

66403: **CLARION – JVC** 66404: **KENWOOD**

66405: PIONEER - SONY - DYNAVIN - AUDIOVOX

Operating mode

The assembly mentioned above is an interface able to read out following signals from the CAN protocol of a car. Decryption as follows (depending on car's configuration):

- ignition (terminal 15, **500 mA maximum load!**)
- illumination (terminal. 58, 100 mA maximum load!)
- speed impulse: square wave signal, 4,5 Hz or rather. 0,85 Hz per km/h (< 5 mA maximum load!)
- reverse gear (depends on cars' configuration, 100mA maximum load!)
- steering wheel remote control (if exists) for afterwards mentioned units from <u>different</u> manufacturers

Assignment of the wires with loose ends (Interface)

CABLE	FUNCTION		
RED	POSITIVE POWER SUPPLY		
BLACK	NEGATIVE POWER SUPPLY		
GREEN	CAN HIGH		
WHITE	CAN LOW / K-BUS		
PINK	POSITIVE IGNITION OUTPUT		
ORANGE	POSITIVE SIDELIGHTS OUTPUT		
GREY	ODOMETRIC SIGNAL		
BLUE	POSITIVE REVERSE GEAR OUTPUT		
YELLOW/WHITE	NEGATIVE HANDBRAKE OUTPUT		
PLUG	INSERT THE PLUG OF THE UNIT IN THE INPUT OF THE WIRED REMOTE BEHIND THE AUTORADIO		

White, normally Can Low is not available at this interface! Because no need with GM LAN.

Compatibility

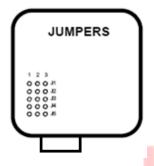
Corsa D: 2009-2014

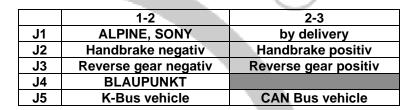
Saab 93 from 2006 (Note: For Saab you need the additional Cable Kit CBL007SAUN11!)

Saab 95 from 2006 (Note: For Saab you need the additional Cable Kit CBL007SAUN11!)

Installation

It is also necessary to put the JUMPER JP1 in the correct position for ALPINE and SONY head units.





The Jumpers are set as follow by delivery:

J1 on 2-3, J2 on 1-2, J3 on 2-3, J4 open, J5 on 2-3

Troubleshooting:

The unit doesn't carry out any function and the LED is off.

Verify the connections of the power supply.

The correctly powered unit doesn't carry out any function and the LED is off.

Verify the CANBUS connections.

The unit is connected correctly and the RED LED flashes quickly.

The unit hasn't been able to synchronize with the CANBUS, contact Paser.

The unit is connected correctly and the RED LED flashes in an irregular way.

Verify the CANBUS connections.

The unit is connected correctly and the RED LED is lit up.

The unit has carried out the synchronization with the CANBUS but hasn't been able to <u>identify</u> the vehicle, contact Paser.

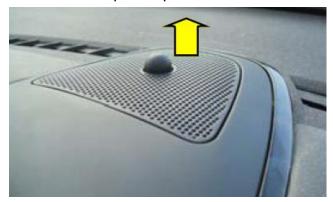
The unit is connected correctly but isn't capable of handling the K-BUS protocol.

Verify that the J5 jumper is inserted between pins 1 and 2.

The unit is connected correctly, the GREEN LED is lit up but doesn't control the radio.

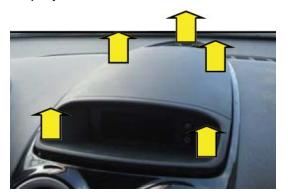
OPEL CAN BUS Connection:

To connect the canbus wire to the car it is necessary to do it directly to the display. First of all remove the plastic panel shown below.





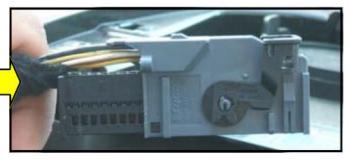
Once the panel is removed, please remove the torques that keeps the display chassis blocked. Once the torques is removed, detach the display with its plastic. Now rotate the display so to have the acces to the connector of the display.



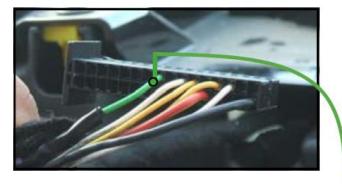


Once disconnected the plug from the display remove the connector inside as shown in the picture.





Now detect the GREEN wire and connect the GREEN long wire of the interface.



Steering wheel function:

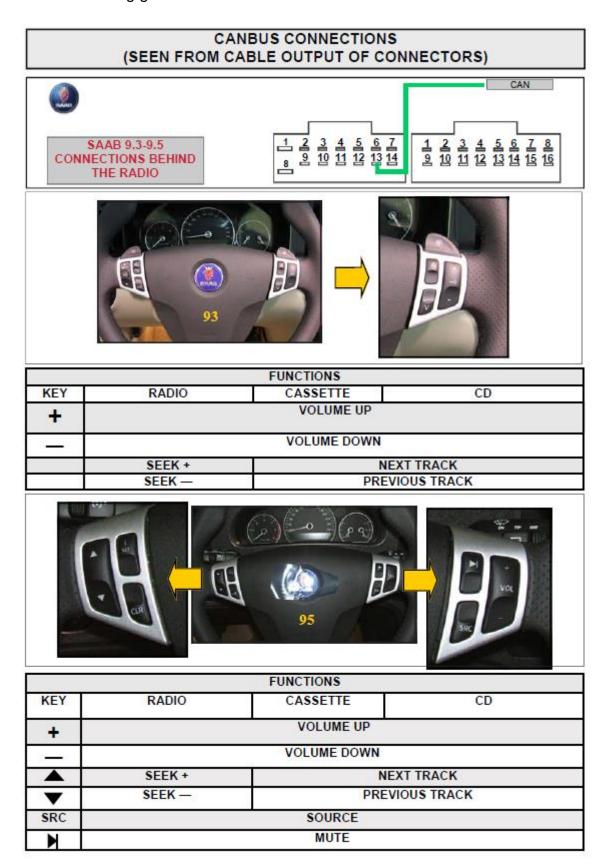


BUTTONS ON THE STEERING WHEEL	RADIO	CD	
Roller or volume key	INCREASE VOLUME / DECREASE VOLUME		
Arrow up	SEEK +	TRACK +	
Arrow down	SEEK —	TRACK —	
Dot	MUTE		
Arrow or dotted line MODE	SOURCE		



SAAB:

Connect the long green wire from the interface to Pin 13 like shown:



Self recognition and radio functions

The selection of the protocol comes through **SELF-RECOGNITION**. After connections for inserting the module to the connector are terminated, the unit will undertake the synchronization in a few seconds, signalled by **RED quick flashes** of the module's LED.



As soon as the synchronization has been completed, the protocol of the vehicle must be selected. This operation will be confirmed by the **GREEN FLASHING light** of the module's LED. The unit is now ready for **SELECTING THE AUTORADIO**.



Depending on the radio brand:

	1. Press "Volume up"	2. LED flash green	3.	4:
Clarion	-	1 x		
Kenwood	1 x	2 x	Confirm	
JVC	2 x	3 x	(Press once button	LED is now
Alpine	3 x	4 x	arrow forward")	green!
Pioneer, Dynavin, Audiovox	5 x	6 x	, allow lorward)	
Sony	6 x	7 x		Ready!

If you want to get the procedure again proceed as follows:

Make it the interface de-energized by unplugging the connector. Press for 3 sec. the reset button with the enclosed plastic stick.

The LED goes out briefly then flashes red and then green. If it does not flash green, the interface is correct connected. May be "Can High" and "Can Low" wires are changed.



Service notes

This unit does not need any servicing.

Do not open the housing. There are no user-serviceable parts inside.

Wipe gently with a dry cloth over the surface to clean the unit. If there is more tough dirt, first use a light wet cloth and then uses a dry one. Never use corrosive cleaners to clean the unit.

Technical data

Power supply: 12 V DC

Working Voltage: 10,0 - 14,6 V DC

Quiescent current: 2 mA Power consumption: 0,58 W

Temperature range: -40 - +85 °C

Weight: 0,068 kg

Dimensions: 70 x 70 x 30 mm

This unit is only for automotive use and has therefore a lifetime of max. 10 years.

Audiotechnik Dietz® Vertriebs-GmbH Maybachstr. 10 D-67269 Grünstadt Germany verkauf@dietz.biz www.dietz.biz